

[Texte]

him adrenalin. Whether he is allergic to it or not, you still give it to him; you cannot lose.

Ms Copps: I have a resolution we may want to just table at this point. Most of today's objections about moving in this area seem to be based on cost. According to the drug labelling bulletin put out in January, it is taking one year or more to go ahead with drug labelling even though both consumers and drug manufacturers are seeking it. You do it by regulation because that gives you time to refine it or at least work out some of the problem areas. Did we not hear the same kind of cost objections when we brought in legislation to label food in grocery stores?

Mr. Epp (Provencher): Mr. Chairman, I will have Dr. Liston refer to it in the larger context, but I do not want to leave it on the record. The cost factor has not come up, nor has that been the motivation from any of the discussions or comments made today.

Ms Copps: Obviously you accept the notion that a large pre-package company should label its food. Your concern was for the small company, and presumably the only difference between the large and the small company is the capacity to absorb costs.

Mr. Epp (Provencher): No, no.

Ms Copps: What are the other differences? What would be different between McDonalds' hotdogs and—

Mr. Epp (Provencher): They will have packaging for a specific product. That is the package and that is the product that goes into it.

Ms Copps: Is that not pre-packaged goods?

Dr. Liston: It is a standardized recipe for their hotdog.

Mr. Epp (Provencher): It is standardized right through. In the fast food industry outside of the so-called large chains, the packages can be used for more than one product. A package might contain cheeseburger or this or that, and they just check off—they might not even do that—what is in the package. It is just a practical thing you are dealing with. I am not putting forward financial argument.

Ms Copps: I assume they buy their packaging from somebody else and put it together with the good. You go to Harry's Drive-in and you are going to buy a hamburger that is made off-site. You may have three or four products going into that package. What would prevent you from saying that the package may contain hamburger, cheeseburger, whatever?

[Traduction]

soit allergique ou pas, on la lui donne quand même. Il n'y a rien à perdre.

Mme Copps: J'ai ici une résolution que je me contenterai de déposer. La plupart des objections entendues aujourd'hui contre une intervention dans ce domaine semblent fondées sur des considérations financières. Si l'on se fie au bulletin sur l'étiquetage des médicaments publié en janvier, il faut compter un an ou plus avant d'obtenir le feu vert pour une mise en garde à étiqueter, même si les consommateurs et des fabricants veulent en avoir une. On procède par règlement parce que cela donne le temps de la polir ou d'aplanir les difficultés. Ne nous a-t-on pas servi les mêmes arguments financiers lorsque nous avons introduit la loi sur l'étiquetage des aliments dans les épiceries?

M. Epp (Provencher): Monsieur le président, j'avais laissé le D^r Liston placer les choses en perspective, mais je ne veux pas laisser cette affirmation telle quelle au compte rendu. Les considérations financières n'ont pas été évoquées et n'ont pas inspiré les débats que nous avons eus aujourd'hui.

Mme Copps: Vous avez dit vouloir que les grandes compagnies d'aliments préemballés étiquettent leurs produits. Vous avez exprimé des réserves dans le cas des petites compagnies, et j'imagine que la seule différence entre les grandes et les petites est la capacité financière de chacune.

M. Epp (Provencher): Non, non.

Mme Copps: Quelles autres différences y a-t-il? En quoi les hotdogs de McDonald et...

M. Epp (Provencher): Elles font l'emballage d'un produit précis. Il y a un emballage pour chaque produit.

Mme Copps: Est-ce qu'il ne s'agit pas là d'aliments préemballés?

M. Liston: C'est la recette standard du hotdog.

M. Epp (Provencher): C'est standardisé d'un bout à l'autre. Dans le secteur de la restauration rapide, à l'exception des grandes chaînes, les emballages peuvent servir à plus d'un produit. Dans un cas il peut s'agir d'un hamburger au fromage ou de telle ou telle autre chose: on se contente de cocher une case pour indiquer le contenu, et parfois on n'indique rien du tout. Il s'agit de l'aspect pratique des choses. Je ne fais pas du tout intervenir les considérations financières.

Mme Copps: Je suppose qu'elles achètent leurs emballages à quelqu'un d'autre et mettent le produit dedans. On va dans un restaurant acheter un hamburger préparé ailleurs. Il y a peut-être trois ou quatre produits vendus dans cet emballage. Qu'est-ce qui empêche de dire que l'emballage contient un hamburger ou quelque chose d'autre?